

國內郵資已付  
台北郵局

許可證  
北台字第13090號

印刷物

# 心菱

**70**  
感謝台灣 順益平安

季刊 **171** 期  
2016.03

2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會報導

滿載幸福的力量 再出發吧!

客戶推薦 - 聯府塑膠股份有限公司

客戶推薦 - 巨人洗衣股份有限公司

順心官網 各式車款任君挑

車主來函感謝優良服務事蹟

融資輕鬆貸

保險新資訊

科技新資訊

名人榜 - 裕益汽車台北南區



堅達 NEW 3.49 噸  
CANTER



順益關係企業



## 編者的話

### 專注與堅持

人生在選定方向，下定決心、專心注意在一件事上，用一生的時間把這件事反覆不斷地做好，並成為習慣、成為反射動作後，當機會來的時候呈現出的成果是很驚人的，將成為某個領域的頂尖人物。

而順益關係企業選擇汽車產業創業，為廣大的車主服務至今已70年了，順益將70年的歲月專注在汽車銷售、保養及維修上，不曾離開過，陪著台灣走過光復初期的物資缺乏、中美斷交的動盪時期，到現今科技物流時代，雖然一路走來經營環境時時有危機，順益仍專注在汽車領域默默地努力，堅持為自己賣出去的商品負責保養維修，讓台灣運輸網絡能因為有順益而更暢其流，成為客戶事業運輸上的最堅實的後盾。

本期內容特別介紹三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會，及兩家在台灣專注於洗衣及塑膠產業的客戶，透過客戶的推薦讓您了解裕益汽車、順益汽車專業、用心的服務，並為您介紹裕益汽車台北南區績優的業務代表和優良的服務專員，歡迎所有客戶親身體驗全省裕益汽車及順益汽車的優質服務。

### CONTENTS

|   |    |
|---|----|
| 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會報導 ..... | 2  |
| 滿載幸福的力量 再出發吧! .....                     | 6  |
| 客戶推薦-聯府塑膠股份有限公司 .....                   | 7  |
| 客戶推薦-巨人洗衣股份有限公司 .....                   | 9  |
| 順心官網 各式車款任君挑 .....                      | 11 |
| 車主來函感謝優良服務事蹟 .....                      | 12 |
| 融資輕鬆貸 .....                             | 13 |
| 保險新資訊 .....                             | 14 |
| 科技新資訊 .....                             | 15 |
| 名人榜-裕益汽車台北南區 .....                      | 16 |
| 裕益汽車全省據點分布圖 .....                       | 17 |
| 順益汽車全省據點分布圖 .....                       | 18 |

### 第一七一期

發行人/林純姬 社長/王銘森 發行所/順益貿易股份有限公司 地址/台北市民權東路二段一五〇號  
電話/(02)2503-7111 出版登記/局版北市誌字第1473號 版權所有/本刊圖文非經同意，不得轉載  
順益汽車 地址/台北市民權東路六段13-15號 電話/(02)2791-2211 網址/www.sym-motor.com.tw  
裕益汽車 地址/桃園市中壢區中園路158號 電話/(03)462-6588 網址/www.truck-bus.com.tw



# 冠軍堅達・領航首選

## 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會

# 堅達來相挺・永遠拚第一



全台灣運輸業最信賴的事業夥伴，台灣商用車銷售龍頭的裕益汽車，為感各位車主長期以來的支持與愛護，台灣商用車銷售最專業的裕益汽車，2015年9月帶著連續23年銷售冠軍的三菱FUSO堅達3.49噸貨車，在全台各縣市舉辦43場小型戶外展示會，深入全台灣各個重要客層場所，讓更多的企業頭家與司機運匠可以更貼近了解三菱FUSO CANTER有著連續23年銷售冠軍的理由，本次的活動在各路英雄好漢親身感受，及裕益汽車專業銷售人員進行會場中展出的冠軍堅達產品解說並進行試乘互動下圓滿完成，並在台灣使用者的愛護與支持下，至2015年12月底達成延續上市24年來銷售市場冠軍，三菱FUSO堅達3.49噸貨車未來更將秉持著『堅達來相挺・永遠拚第一』的精神，貼近各行各業全力相挺讓各行業拚第一，加上深耕台灣商用車市場超過一甲子的裕益汽車，陪伴每位車主與事業一同成長。

自1991年導入第5代CANTER 3.49噸後，以強勁動力、經濟油耗及載重優勢，成為台灣3.49噸貨車領導品牌，銷售量更穩居FUSO海外市場第2名。新一代FUSO CANTER搭載歐規5期直列4缸3.0升的柴油引擎，比同級車4.0升引擎提供更高的馬力輸出及最大的扭力也為車主省下更多的稅金。三菱FUSO五期堅達3.49噸貨車除了5速手排變速箱外，並推出世界首創柴油貨車專用「DUONICR」6速自手排的濕式雙離合器變速箱，能夠隨路況快速切換自、手排模式，更具有手排省油及自排的便利性，此外大樑鋼板更較以往加厚了11%，大樑鋼板抗拉強度也提升了22%，葉片彈簧的承載力則提升高達39%，在煞車系統配備上全面新增了ABS防煞車鎖死系統、EBD電子煞車分配系統、四輪碟煞及BOS煞車優先系統。

台灣冠軍堅達・領航首選，長久以來三菱堅達一直都是企業頭家與司機運匠第一選擇，從黑夜到天明，一部部穿梭在全台319個鄉鎮，肩負著台灣經濟所需的動能，也是文武百市最重要的夥伴，陪伴著台灣企業胼手胝足相互扶持，三菱FUSO優越可靠的產品加上裕益汽車全台灣最多的商用車直營經銷服務據點，及擁有原廠培訓的專業技師團隊及70年的維修技術傳承，提供運輸最完善的後援服務體系，讓車主在打拼事業免煩惱，永遠拚第一！

### 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會-北北區





### 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會-北南區



### 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會-桃竹苗區



### 2015年三菱FUSO CANTER 3.49噸小型戶外展示會-中彰投區





**2015年三菱FUSO CANTER  
3.49噸小型戶外展示會-雲嘉南區**



**2015年三菱FUSO CANTER  
3.49噸小型戶外展示會-高屏區**



**2015年三菱FUSO CANTER  
3.49噸小型戶外展示會-東部區**





# 堅達 / NEW 3.49 噸 CANTER

5 速手排  
6 速自手排

## 冠軍堅達 領航首選



### 動力悍 勁承載

堅達3.49噸變速箱採用5速手排及6速自手排兩款型式，可依駕駛習性選擇，輕鬆駕馭應付各種路況需求

#### 全新世代3.0L高效能柴油引擎

採輕量化設計，擁有150匹最大淨馬力，馬力及扭力輸出強勁又穩定，不但環保、省油，還比同級4,000cc引擎省稅金



#### 六速自手排變速箱

世界首創商用車雙離合器六速自手排變速箱，同時擁有手排車的省油及自排車的便利兩大特點，搭配ECO智慧節能模式操作，進一步達到省油效果



#### 新底盤更耐用 承重載貨更強大!

全新堅達採用更強的葉片彈簧，荷重值大幅提昇，加上全新高剛性大樑厚度及抗拉強度提昇，耐用度及載貨能力更強!



超大大貨台



全新超剛性大樑



全新後葉片彈簧

### 超舒適 更安全

符合科技化、現代感、高性能及高安全性的駕駛艙，採用人體工學理念設計，搭配貼心人性化配備，提供舒適的駕駛環境，保障人與貨品的安全



單片CD/MP3音響



轉式冷氣旋鈕



置杯架



中座格置物盒



風降遮 One-Touch 電動窗

#### 移動的鋼鐵堡壘 結構強悍堅固性NO.1!

搭載ABS+EBD

FUSO領先同級車，全面新增ABS、EBD、四輪碟煞及煞車優先系統，加上FUSO-RISE高剛性車體，大幅提昇載運貨的人車安全



四輪碟煞(前/後雙卡鉗)



車門強化防撞鋼樑



衝擊吸收方向盤



FUSO-RISE結構示意圖

#### 堅達貼心 人性化配備

駕駛座/助手席頂篷置物盒、中央置物盒、車門置物空間、置杯架、轉式冷氣旋鈕、單片CD/MP3音響、駕駛座One-Touch電動窗、廣角後視鏡(僅右側)



車型代號 FCBB1

#### 三菱FUSO堅達3.49噸小型貨車系列主要規格表

| 規格      | 車型      | 5速手排車                          |       |       |             |       |       | 6速自手排車                         |        |       |             |       |       |
|---------|---------|--------------------------------|-------|-------|-------------|-------|-------|--------------------------------|--------|-------|-------------|-------|-------|
|         |         | 長軸                             |       |       | 超長軸         |       |       | 長軸                             |        |       | 超長軸         |       |       |
|         |         | FCB8C                          | FCB8M | FCB8C | FCB8C       | FCB8C | FCB8C | FCB8T                          | FCB8C1 | FCB8C | FCB8C1      | FCB8T |       |
| 軸距      | mm      | 2,500                          | 2,800 | 2,800 | 2,800       | 2,800 | 2,500 | 2,800                          | 2,800  | 2,800 | 2,800       |       |       |
| 全長      | mm      | 4,735                          | 4,765 | 5,035 | 5,175       | 5,785 | 5,975 | 4,735                          | 4,765  | 5,035 | 5,175       | 5,785 | 5,975 |
| 全寬      | mm      | 1,870                          | 1,940 | 1,870 | 1,940       | 1,870 | 1,980 | 1,870                          | 1,940  | 1,870 | 1,940       | 1,870 | 1,980 |
| 全高      | mm      | 1,995                          | 2,010 | 1,995 | 2,010       | 1,995 | 2,010 | 1,995                          | 2,010  | 1,995 | 2,010       | 1,995 | 2,010 |
| 軸距(前/後) | mm      | 1,390/1,435                    |       |       | 1,390/1,435 |       |       | 1,390/1,435                    |        |       | 1,390/1,435 |       |       |
| 空車重     | kg      | 2,050                          | 2,400 | 2,110 | 2,480       | 2,140 | 2,590 | 2,090                          | 2,440  | 2,130 | 2,500       | 2,160 | 2,610 |
| 總重      | kg      | 3,450                          |       |       |             |       |       | 3,450                          |        |       |             |       |       |
| 型式      |         | 4P10-7A14 歐列四缸柴油引擎             |       |       |             |       |       | 4P10-7A14 歐列四缸柴油引擎             |        |       |             |       |       |
| 最大馬力    | kw/rpm  | 150(110kW)/3,500               |       |       |             |       |       | 150(110kW)/3,500               |        |       |             |       |       |
| 最大扭力    | kgm/rpm | 37.7/1,320                     |       |       |             |       |       | 37.7/1,320                     |        |       |             |       |       |
| 總排氣量    | cc      | 2,998                          |       |       |             |       |       | 2,998                          |        |       |             |       |       |
| 煞車系統    |         | 雙迴路油壓附真空助力裝置                   |       |       |             |       |       | 雙迴路油壓附真空助力裝置                   |        |       |             |       |       |
| 懸吊系統    |         | 前:葉片彈簧附油壓避震器及平衡桿; 後:葉片彈簧附油壓避震器 |       |       |             |       |       | 前:葉片彈簧附油壓避震器及平衡桿; 後:葉片彈簧附油壓避震器 |        |       |             |       |       |
| 電池容量    | V-Ah    | 12-80(20hr rate)               |       |       |             |       |       | 12-80(20hr rate)               |        |       |             |       |       |
| 發電機     | V-Ah    | 12-110                         |       |       |             |       |       | 12-110                         |        |       |             |       |       |
| 油箱容量    | L       | 70                             |       |       | 100         |       |       | 70                             |        |       | 100         |       |       |
| 輪距(mm)  |         | 195/75R16                      |       |       |             |       |       | 195/75R16                      |        |       |             |       |       |

※本車系新車保證期為2年或5萬公里，視何者先到為準。 ※原廠保留產品規格配備變更或停用之權利。

挺你涼涼丫拼、爽爽丫賺!

● 更多堅達3.49噸商品特性內容及購車優惠訊息，詳情請洽裕益汽車營業人員



# 滿載幸福的力量 再出發吧!

MITSUBISHI繼1996年推出大受好評的品牌廣告-《回家的路》後，為慶祝累積銷量突破200萬，並感謝200萬車主的支持相挺，推出品牌系列廣告《為幸福出發》，邀請榮獲第51屆金馬獎最佳原著劇本的易智言導演執導，以及作曲家侯志堅老師一同合作，以貼近你我真實生活情感的方式，描繪出人與人之間不同關係--父女、同事、朋友、夫妻，所演繹「為幸福出發」的故事，讓消費者也能在努力生活及追夢的同時，也別忘了在背後默默支持你前進的動力，感受幸福的力量，是隨手可得。

MITSUBISHI MOTORS Drive:earth

安全·節能·緊湊  
標新立異車主一愛 為幸福出發

中華汽車

滿載幸福的力量  
出發吧!

出發的那一刻  
你是幸福的  
因為 在背後  
永遠有支持你的力量

中華三菱幸福影展，動人鉅獻  
更多幸福故事在Youtube三菱品牌頻道

2015年11月25日 上映

更多幸福故事在Youtube三菱品牌頻道

2015年11月25日 上映

更多幸福故事在Youtube三菱品牌頻道





## 客戶推薦

# 聯府塑膠股份有限公司

### 台灣家用、辦公塑膠用品領導品牌

創立於1965年的聯府塑膠股份有限公司，一開始從事各類家庭五金用品批發業務，之後成立工廠從事代工塑膠家庭用品，由於塑膠用品耐用不易破損，在當時引起一陣風潮。在1990年時，由董事長許木川先生主導下將業務重心由代工轉為自創品牌，並創立KEYWAY商標，用於各種自行研發生產之產品上，6年後為滿足市場需求，將廠遷至苗栗銅鑼工業區，擴大各類模具投資及產品研發，更重要的是將生產線改善為自動化生產，2004年於華亞科學園區興建物流中心，提供各銷售通路及批發商更快速有效率的服務。



### 所有研發來自人性

聯府塑膠許日貴總經理表示每一個時期都有一件暢銷商品，而每一個暢銷商品的研發都是來自生活上的需求，生活上的不便利，例如最長青的商品收納箱，由不透明變到透明，由沒有輪子到有輪子，由上下蓋到掀蓋，種種型式都是看到需求才進行改善，讓生活更便利更井然有序，走在聯府塑膠的各式產品陳列室，許總經理隨手拿起一個產品，都能說出研發的原因、經歷，每個產品都如同寶貝，清楚熟悉。而裕益汽車給許總經理的相處經驗就是服務品質佳，反應效率高，從第一代CANTER到現在，二十多年的配合，裕益汽車客製化的車隊保修服務，從銷售到車輛保養維修，總是能提供以



7 客為尊的服務，是物流運輸上最麻吉的夥伴。



## 更快速有效率的物流服務

聯府塑膠以新台幣三億多元，建構現代化的物流中心，按照市場需求，即時反應消費者少量多樣化需求，零售商多頻率且多樣化的即時配送需求，更能依需求調整存貨，強化後勤倉儲功能。現在的商品賣場強調即時供應、低庫存，高度依賴即時配送，聯府塑膠認為提供更快速有效率的物流是產品銷售決勝的關鍵。而三菱FUSO的堅達系列品質佳、耐操、省油的特性，一直是聯府塑膠最依賴的物流車種，配合裕益汽車提供全省無差異化保養服務及24小時救援服務，讓聯府塑膠即時迅速的物流車隊如虎添翼。

## 塑膠用品領導品牌-聯府塑膠

隨著石化工業的驅動，塑膠的輕巧、便利、防水性，很快成為台灣的不可或缺的物品，從掃把、畚箕、水桶、花盆、桌椅、收納箱、櫃子...食衣住行育樂，無一不見其身影。因此，聯府塑膠努力在生產技術上克服種種障礙，並定期參加國外商展尋求創意來源，在在都顯示專注經營的用心，讓我們生活因為有聯府塑膠能更便利更有效率，也讓台灣因為聯府塑膠的產品行銷國外，在世界各地能看得到MADE IN TAIWAN。





## 客戶推薦

# 巨人洗衣股份有限公司

## 服務業的幕後推手 - 巨人洗衣股份有限公司

創業將近四十年的巨人洗衣股份有限公司，服務範圍遍及全省，服務項目只要需要清潔的布料，就是服務的所在，小至飯店地墊，大至桌巾、床單，甚至於每天上班穿的制服也是巨人洗衣服務的，就連高科技產業的無塵衣也難不倒，用專業的洗滌技術征服五星級飯店的要求，也響應政府推廣防治污染政策，將洗衣廠由士林遷移至林口（工二工業區），並打造出全國洗衣界第一套設備完善的污水處理設備，更引進日本、德國...等國專業全自動洗衣設備，用專業、環保及衛生的服務，成為全國第一家專業合格的洗衣廠，目前擴大到全省設有林口、桃園、新竹、台中、台南、高雄及墾丁等六廠，所以，你不一定知道巨人洗衣，但是你一定有享受過它的服務。



## 全年無休的準時配送

巨人洗衣業務客服郭主任表示：「我們所提供服務是很要求品質及準時，從客戶端收件後24小時後一定要在同一個地點交還客戶所託付的洗滌清潔布件，因此，提高效率是一直努力改善的目標，無論是引進最新款的洗衣機、洗淨力更強更環保的清潔劑或是清潔技術都是提高效率的不二法門。」另外，除了本身技術及設備的提升，更重要的一環就是全年無休準時配送，也要靠選擇節能、耐操好用的三菱FUSO商用車，車隊管理要輕鬆，車子一定要毛病少，巨人洗衣全省大大小小的貨車幾乎都是三菱品牌的，才能符合全年無休、24小時交件的使用需求，就連同仁





## 全省無縫的服務據點

近年隨著觀光業蓬勃發展，全省飯店一間間成立，巨人洗衣也在客戶的需求下，全省成立六座專業洗衣廠，以區域性的方式在北中南各地就近提供品質穩定、迅速精緻的洗滌服務，讓客戶能夠無後顧之憂的開拓市場。相對的，郭主任也提及順益汽車的服務據點也是遍及全省，而且還有同企業的裕益汽車可以共同服務，因此，車輛載貨出門在外一有問題，只要一通電話，就能夠在全省找到專業技師就近服務，這也是選擇順益關係企業作為車輛守護者的最大好處。

## 成就觀光、餐飲業的幕後推手-巨人洗衣

根據交通部觀光局統計，近十年來來台旅客及國民出國人次節節上升，其中，2015年來台旅客正式突破1000萬人次，在這麼多的來台觀光人數所延伸出的龐大洗滌需求下，巨人洗衣用近四十年的洗衣經驗，並引進德日荷的清潔技術和洗滌設備器材，秉持品質、迅速、環保的服務效率，默默地成為國內的觀光產業的後勤洗滌支柱，在台灣積極發展無煙囪工業之際，請為這台灣觀光產業的幕後英雄-巨人洗衣鼓掌致敬。





# 順心官網



## 各式車款任君挑

阮心車卡OK Car OK 順心 優質車商聯盟

**中古車五星渡假歡樂遊** 了解更多 >

活動期間內，凡至順心優質車商聯盟買車或買車五星飯店住宿抵用券等您拿！

買車 買賣留言板 車商搜尋 維修保固 車輛比較 車商登入

車輛搜尋 車商搜尋 品牌快選

品牌: 不限  
車型: 不限  
車色: 不限  
價格: 不限  
CC數: 不限  
年份: 不限  
地區: 不限

保存項目:  三大保證  非計程車  里程保證  買賣保證  零庫保證

關鍵字:

搜尋 清除條件

最新車款

- 2012 Hyundai ELANTRA 55.8萬
- 2012 Nissan TIDA 42.8萬
- 2012 Mitsubishi ZINGER 42.8萬

精心推薦OK車

- 2015 Porsche Cayenne 141.8萬
- 2012 Nissan MARCH 37萬
- 2014 Mitsubishi SPORTBACK 68.5萬

順心推薦車商

- 林園市 鴻源汽車 0981-029-136
- 花蓮縣 尚德汽車 0910015997
- 台中市 大群汽車(信譽店) 0923118897

熱門搜尋物件

- 2007 Toyota CAMRY
- 2007 Toyota INNOVA
- 2001 Mitsubishi LANCER
- 2010 Mitsubishi OUTLANDER

2015 © 順心優質車商聯盟 版權所有

由於網路資訊的發達，現在的消費者購買中古車，多會到各網路平台挑選，順心優質車商聯盟官方網站有著四千多台中古車，遍佈全台的優質車商，秉持著品質保證、信用實在的理念及『阮心車卡OK』的信念，讓消費者可以買車順心、使用放心。

順心官網整體操作簡易，人性化功能快捷鍵在首頁上方清楚陳列，無論是要找車、找車商或是比價、比配備，絕對是您在買賣中古車最優先選擇的網站，且順心聯盟提供『無泡水車、無重大事故車、無引擎非法變造車』之三大保證查驗，由專業技術人員依照專業的標準作業流程，對車輛逐項目進行查驗，合格的車輛皆提供『順心優質車商聯盟車輛查驗保證書』，並且官網車輛照片上也會清楚註明三大保證標籤，由第三方的專業查驗，讓買賣中古車變的更順利、安心，因此，買賣中古車，請指名最值得信賴的『順心優質車商聯盟』。

2012 Hyundai ELANTRA 55.8萬

2012 Nissan TIDA 42.8萬

2012 Mitsubishi ZINGER 42.8萬

2011 Ford FOCUS 46.8萬

2010 Mitsubishi FORTIS 40.8萬

2010 Hyundai D35 50.8萬

2006 Mazda MAZDA3 33.8萬

2011 Suzuki SWIFT 48.8萬

2013 Toyota PRIUS 68.8萬

2005 Mazda MAZDA3 28.8萬

2009 Toyota CAMRY 48.8萬

2015 Toyota WISH 38.8萬

2008 Nissan LIVINA 33.8萬

2008 Toyota YARIS 35.8萬

2009 Honda FIT 45.8萬

2008 Honda CR-V 66.8萬

2008 Lexus IS250 89.8萬

2004 INFINITI FX35 62.8萬

2003 Nissan SENTRA 20萬

2005 Honda CR-V 43.8萬

買車 買賣留言板 車商搜尋 維修保固 車輛比較 車商登入

快速搜尋

依目前位置: 請選擇 請選擇

依詳細位置: 請選擇

依所需地區: 按此選擇多個縣市

依車牌名稱:

搜尋 清除條件

台北市 新北市 臺南市 桃園市  
新竹市(市) 苗栗縣 台中市 彰化縣  
南投縣 雲林縣 嘉義縣(市) 台南市  
高雄市 屏東縣 台東縣 花蓮縣  
宜蘭縣 澎湖縣 金門縣

買車 買賣留言板 車商搜尋 維修保固 車輛比較 車商登入

車輛搜尋 車商搜尋 品牌快選

品牌: 不限 所在地: 不限 品牌: 不限

車型: 不限 關鍵字:  關鍵字:

車色: 不限

價格: 不限

CC數: 不限

年份: 不限

地區: 不限

保存項目:  三大保證  非計程車  里程保證  買賣保證  零庫保證

關鍵字:

搜尋 清除條件



# 車主來函感謝優良服務事蹟

## 『順益細心，車主安心』



### 順益汽車安平廠-洪柏祿 組長

車主：王先生，車型：LANCER FORTIS，車號：59〇8〇VO

某天經過安平廠順便進去做保養並反應一個困擾許久的問題，從新車開始中控有偶發性無法上鎖的現象？但每每回廠測試時卻都正常作動，故多年來一直無法釐清偶發性問題的癥結點。

後來在洪柏祿組長追根究底的研究精神下，持續將車輛進行多次測試追蹤，終於測到一次鎖頭作動偶發性狀況，經更換鎖頭後，洪組長仍持續追蹤觀察許久，確定情況未再出現，因此，這小小的困擾終於徹底解除。

因此對順益安平廠洪柏祿組長的服務態度著實另眼看待，由於他肯花時間去追蹤測試解決困擾車主的小問題，並沒有因為不影響行車安全就忽略車主所反應的問題，這種對找解答不遺餘力的精神及服務熱誠值得肯定。



### 順益汽車中壢廠-曹治中 引擎技師

車主：劉先生，車型：OUTLANDER，車號：RA〇1〇6〇

當初因緣際選擇outlander作為公司的公務車，想當然爾行駛里程累積頗快，故每月至中壢廠進行保養也成為我的固定行程。這段期間讓我感受最深刻的就是某次週末全家到中南部旅遊，回程已是深夜，途中車輛儀表引擎警示燈忽然亮起，急促的警告音和閃爍警告燈讓人不知所措且慌亂不安，當下即刻致電曹治中技師，經曹技師的耐心解說及情緒安撫下，得知車輛行駛安全無慮，這才將心中疑慮釋懷。

隔日立即回廠，曹治中技師詳細檢查後確認變速箱需更換內部控制零件，但考量公司用車每天都有很多工作行程要跑，若不留車持續行駛又擔心突發狀況，曹治中技師明白客戶的顧慮及需求後立即向廠長回報，並安排調度適用的代步車款，讓公司既定行程不受影響。維修期間也適時回報維修進度，這樣的態度讓車主覺得車輛交修不僅安心又免擔憂維修期間會影響公務進度。

經此事件後，我對曹治中技師的體貼用心產生了更深層的感動，他不論是專業技術或服務細心都受到車主肯定！另也感謝順益汽車提供良好的保修環境與服務教育。



## 融資輕鬆貸

# 聯晟汽車分期貸款服務

## 專業·安全·保密

### 服務項目：

1. 續辦貸款
2. 新車分期
3. 原車融資
4. 中古車分期

### 服務流程：

1. 申請 - 一通電話全省服務
2. 審核 - 備妥資料立即審核
3. 對保 - 專人對保絕對安心
4. 撥款 - 對保完成迅速撥款

### 服務特色：

- \* 購買新車、中古車先悠閒享受，再輕鬆分期付款！
- \* 佔錢周轉免求人，無當舖高額利率，免銀行高額手續費！
- \* 一通電話專人服務，備妥資料即可辦理，過程保密免擔心！

## 專業汽車融資貸款服務

新車  
中古車  
購車貸款

優質客戶  
續貸

**申請簡便**  
無論個人、公司行號，各種廠牌車型均可申請。

**審核容易**  
核對申請人及車輛基本資料，即可為您試算核貸金額。

原車  
融資


新車購車  
貸款

**專人服務**  
公司專人為您辦理對保手續，不會有公司以外人士介入，您可安心申貸。

**正派經營**  
順益關係企業正派服務，免受仲介及錢莊剝削，不用擔心受怕。

貸款  
增貸

不論是購買新車、中古車或是資金週轉需求，順益關係企業全體同仁將誠摯地為您提供專業服務

 順益關係企業 SHUNG YE GROUP  
**聯晟汽車股份有限公司**  
 桃園市中壢區中園路158號  
 TEL：(03) 462-6588 # 302

請來電 服務專線：  
 北區：TEL (02) 2587-2728 FAX (02) 2592-5357  
 中區：TEL (04) 2538-3456 分機302 FAX (04) 2338-4428  
 南區：TEL (07) 381-8366 分機233 FAX (07) 382-2588





## 保險新資訊

# 投保時『要保書』必親自簽名 以保障您的權益

金管會保險局呼籲，消費者購買保險時，所填寫的要保書等書面資料，應詳閱後親自簽名，要保人同被保險人，只要在要保人欄位簽名即可，但如果要保人、被保險人是不同的人，兩人都必須要親自簽名，簽名絕對不要假手於他人，以確保自身投保的權益。絕不可找別人代簽或直接請業務員簽名，日後當有理賠爭議的情況產生時，該保單往往都被視為『契約無效』，而喪失保戶應有的保障。

依保險法第105條第1項亦有相關規定：『保險契約』未經被保險人書面同意，並約定保險金額，其『契約無效』。也就是說要保書上的被保險人如果不是本人親自簽名，所投保的保險單則被視為『無效契約』。

依民法第三條第一項之規定：『依法律之規定，有使用文字之必要者，得不由本人自寫，但必須親自簽名』，故使用文字以為法律行為，雖不須要全部文字由當事人自寫始生效力，但當事人就其簽名之文件，必須受其拘束。

如有特殊情況，要保書雖可委由親友或招攬之業務員代為填寫，但要保人及被保險人欄位則必須親自簽名。

### 『保險Q&A』：

**如果家中長輩不識字，連名字都不會寫，那要保書上的簽名可以請別人代簽嗎？**

因故無法簽名者，蓋章與簽名同樣具有同等之效力。據金管會保險局處理保險糾紛的統計，保單「非本人親自簽名」衍生的招攬爭議占所有案件的5%。為保障您的投保權益，請您確實審閱並了解『要保書』所投保的險種及其保障範圍、保險額度及應繳保費等相關內容，不要為了貪圖一時的便利而請業務員代為簽名，以避免日後出現理賠爭議，若是冒名代簽者亦可能會背負有刑法上「偽造文書」之罪名。

過去有保戶無暇而請業務員代為簽名，依目前「保險業務員管理規則」所訂定懲處標準，若如前述，將視為「不實招攬」，為您服務的業務員將受懲處而撤銷業務員登錄證，日後也不能再從事保險的招攬。

親愛的客戶，當您為愛車投保時，請一定要在『要保書』上親自簽名，並注意『要保書』上除要有保險代理簽署人戳章外，亦需有具合法招攬保險資格(領有產險業務員登錄證)之業務員簽章。



欲進一步了解商用車及乘用車之各車型相關險種的費率及保障(也有提供機車投保服務)，請洽順益關係企業裕益汽車及順益汽車全省營業所業務員，順益關係企業所有同仁將誠摯地為您服務，在此並祝福您「行車平安，萬事如意」。



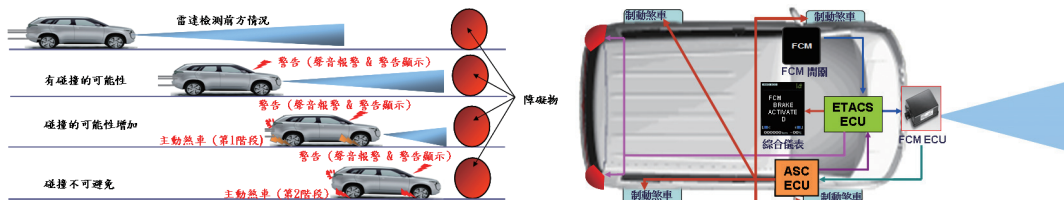


## 科技新資訊

# 主動式智慧煞車輔助系統 FCM-Forward Collision Mitigation

駕駛者在行駛過程中，遇到前方有障礙物時必須自行踩煞車，使車輛減速避免產生碰撞意外，但駕駛者在開車時有分心的情況，而無法注意到前方障礙物時，就容易發生車禍了；為避免駕駛者在開車時分心產生車禍，研發出了主動式智慧煞車輔助系統(FCM)，此系統利用前車距雷達(FCM ECU)偵測與前障礙物的距離，當車輛有可能撞上障礙物時，會發出聲響提醒駕駛者踩煞車，甚至在即將撞上障礙物時，會主動驅動煞車系統，使車輛停止，避免造成意外。

一、主動式智慧煞車輔助系統(FCM)利用前車距雷達，偵測與前障礙物的距離，將偵測到的距離轉換成訊號，若系統判定當下車距有發生碰撞的可能性時，會利用儀表發出警告顯示和警告音警示駕駛者踩煞車，若車距離障礙物越近時，系統會主動控制煞車系統使車速降低，甚至在即將撞上障礙物時，會控制煞車系統強力煞車使車輛煞停，避免發生碰撞；詳細傳遞訊號之感知器及開關如下：



**1.FCM開關：**此開關位在方向盤左下方的飾板上；FCM開關用於開啟和關閉FCM功能，並將訊號傳至ETACS ECU；FCM功能為常態開啟，須駕駛者主動按開關才可將FCM功能關閉

**2.FCM ECU(主動式智慧煞車輔助系統電腦)：**此ECU含有雷達偵測功能，ETACS ECU接收到FCM開啟的訊號後，ECU內的雷達就會啟動偵測功能，偵測與前方障礙物的距離並將距離轉為訊號，若於障礙物距離過近，就會傳遞訊號並請求ASC ECU控制增加煞車油到制動煞車。

**3.ASC ECU(車身動態穩定系統電腦)：**接收到來自FCM ECU的要求煞車訊號時，會自動增加制動煞車油，已利快速驅動煞車，若FCM ECU傳來必須煞車的訊號時，ASC ECU就會立即驅動煞車，並將驅動煞車的訊號傳遞至ETACS ECU。

**4.ETACS ECU(電子全時控制電腦)：**收到FCM開關的訊號，並將訊號傳遞至FCM ECU啟動FCM功能；而當接收到ASC ECU所傳來的煞車訊號時，會點亮煞車燈警示後方車輛，並且使儀表顯示FCM煞車作動的畫面及警告音，通知車主注意路況及踩煞車。

二、FCM系統作動情形：

[作動與取消條件]：

**1.作動條件：**FCM為常態開啟之系統，每次上車時將鑰匙開關轉至ON，系統即自動開啟功能。

**2.取消條件：**自行按下FCM開關，才可使系統關閉，但重新發動車輛後，系統會自動開啟FCM功能。

三、FCM 作動例外狀況：

1.雷達偵測對象是車輛，若前方對象是機車、自行車、行人、動物或路上突然有高空落物等，系統可能不會有效。

2.若前方車輛和你的車輛之間的重疊太小，系統可能不會有效。

親愛的車主，如果對您的愛車還有任何疑問，誠摯的歡迎您就近到順益關係企業 裕益汽車及順益汽車服務據點，讓我們的专业技師為您解決疑惑！





# 裕益汽車台北南區名人榜

以下為大家介紹裕益汽車台北南區  
優良資深技師-陳振評組長及銷售績優業代-李鎰嘉銷售經理

優良  
資深技師

## 陳振評 組長

陳組長以半工半讀的方式完成學業，因此接觸商用車已有22年的經歷，進入裕益汽車泰山服務廠為商用車客戶服務也有16年之久，一路從技師晉升為組長，總是在行車安全、順利出車前題下，為客戶解決最急迫的問題，細心的將問題釐清，做出最妥善的建議，讓客戶體會到原廠服務是做長久的，由於陳組長如此認真、負責及用心服務，得到許多客戶稱讚及推薦。



陳組長表示：「待客如己，由於家人也擁有商用車並從事運輸行業，心裡也希望當家人的車子有狀況時，也遇到一位好技師，因此，時常以這樣的心境來服務每位進廠的客戶，把客戶的車子當成自己的車子，以同理心來接待客戶，更能貼近客戶需求，也就能創造出好的服務品質。」

績優  
銷售業代

## 李鎰嘉 銷售經理

李經理服務於裕益汽車將近25年，在台北地區為重中型商用車的客戶服務，由於本職學能為機械科，更能了解客戶行業對於車輛裝備的特殊需求，如吊車本身吊桿依垂吊物品重量所需要搭配的吊臂價格差可能有佰萬元以上的差異，因此要與客戶充份溝通，依據客戶實際使用需求，提供最合適的車輛規格、車斗、車廂及機械裝備之建議，並依客戶的出車習性及財務狀況提出保險、融資的專業服務，如此才能給客戶一台實在好用的商用車。



李經理：「其實各品牌商用車的基本規格都是透明資訊，身為一位專業的銷售人員，應該自我要求去研究每一級產品的優缺點，進而依客戶需求推薦適用的產品，如此才能得到客戶的信任，當客戶或朋友有商用車的需求，會想找你談談，這就是專業受到肯定，也就是這一份信任及肯定的力量成為我能持續努力充實專業為客戶服務的動力。」



# 裕益汽車營業服務中心一覽



**裕益汽車**

地址：桃園市中壢區中園路158號

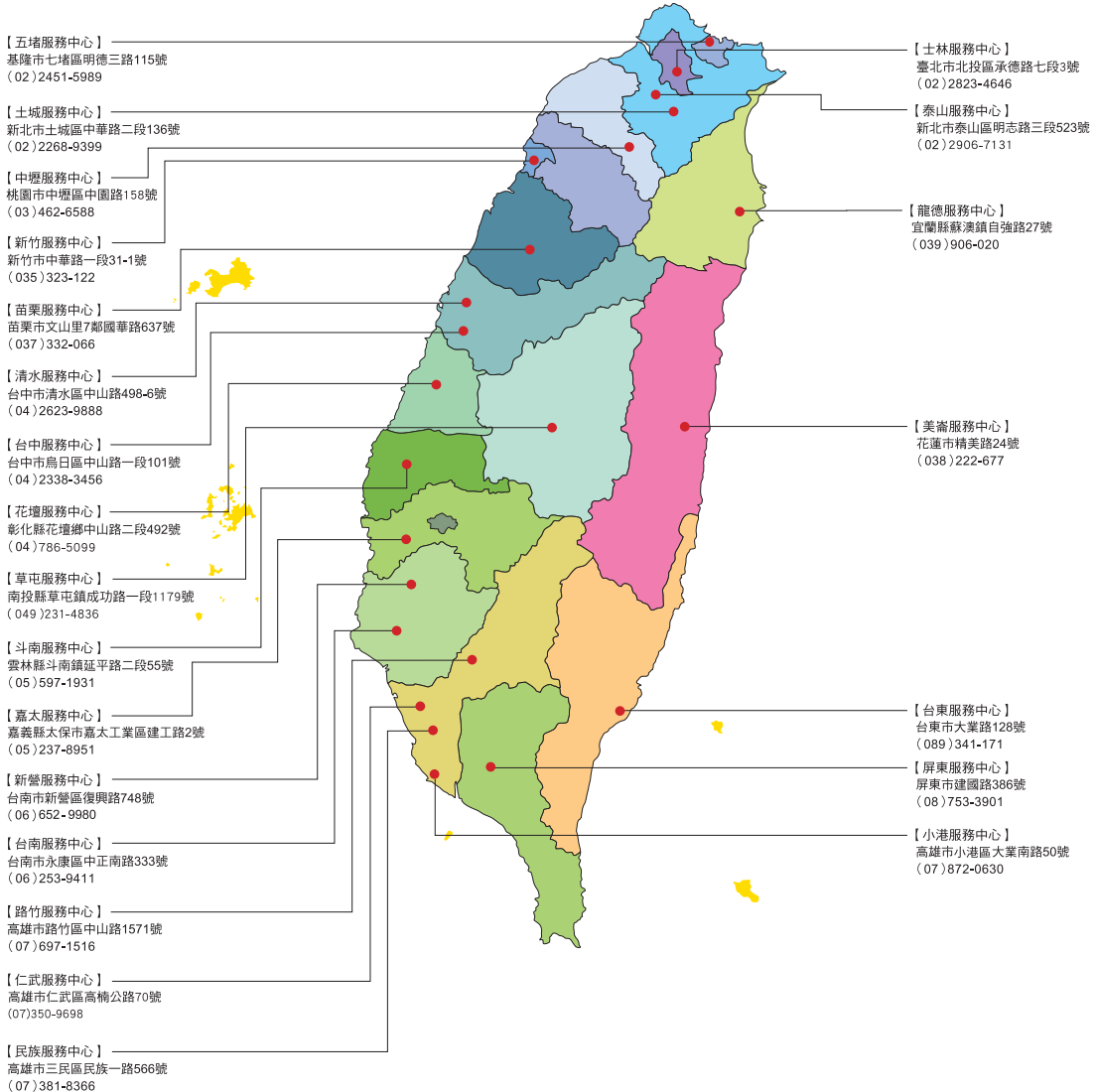
電話：(03)462-6588

服務專線：0800-030-868

<http://www.truck-bus.com.tw>



Mercedes Benz



# 順益汽車營業服務中心一覽



## 順益汽車

地址：台北市內湖區民權東路六段13-15號

電話：(02) 2791-2211

服務專線：0800-030-530

http://www.sym-motor.com.tw

Drive@earth

**● 基隆市**  
基隆 基隆市中正路58號 (02)24277678

**● 台北市**  
台北 台北市中山區濱江街309號 (02)25180699  
內湖 台北市內湖區民權東路六段13之15號 (02)27912211  
民權 台北市中山區民權東路二段150號 (02)25173030  
士林 台北市北投區承德路七段3號 (02)28279589  
古亭 台北市大安區羅斯福路三段4號 (02)83692121  
市民服務中心 台北市中山區新生北路一段25之5號 (02)25212537

**● 宜蘭花蓮**  
宜蘭 宜蘭市中山路五段180號 (03)9289000  
羅東 宜蘭縣羅東鎮光榮路412號 (03)9605516  
花蓮 花蓮縣吉安鄉建國路一段197號 (03)8568121

**● 桃園苗**  
平鎮 桃園市平鎮區環南路168號 (03)4922225  
幼獅 桃園市楊梅區幼獅工業區青年路3號 (03)4643296  
南崁 桃園市蘆竹區錦中村南崁路一段45-1號 (03)3214588  
桃園 桃園市桃園區三民路二段101號 (03)3345567  
八德 桃園市八德區介壽路二段251號 (03)3638277  
中正(服務中心) 桃園市蘆竹區中正北路396-7-396-8號 (03)3116560  
中壢 桃園市中壢區中園路158號 (03)4555133  
新竹 新竹市中華路四段2號 (03)5397950  
竹北 新竹縣竹北市中華路482號 (03)5515877  
竹中(服務中心) 新竹縣竹東鎮中興路四段915號 (03)5821213  
頭份 苗栗縣頭份鎮自強路二段472號 (03)7620001  
苗栗 苗栗市文山路7鄰國華路637號 (03)7333030

**● 雲嘉南**  
斗南 雲林縣斗南鎮延平路二段55號 (05)5951687  
斗六 雲林縣斗六市大學路二段67號 (05)5345091  
博愛 嘉義市博愛路二段548號 (05)2863030  
中華 台南市東區中華東路二段265、269號 (06)2899805  
安平 台南市南區中華西路一段420號 (06)2615138  
安平 台南市安南區海佃路二段174號 (06)2568220  
台南 台南市永康區中正南路333號 (06)2430778  
佳里 台南市佳里區東寧里東寧70號 (06)7211495  
新營 台南市新營區復興路549之1號 (06)6562711  
大同(服務中心) 台南市仁德區仁愛里大同路三段138號 (06)2605661

**● 中彰投**  
潭子 台中市潭子區中山路一段420號 (04)25325199  
台中 台中市北屯區文心路四段194號 (04)22969797  
市政 台中市南屯區文心路一段459號 (04)22593131  
復興 台中市烏日區中山路一段101號 (04)23383457  
大里 台中市大里區國光路二段433號 (04)24075230  
太平 台中市太平區太平路726號 (04)22773859  
清水 台中市清水區中山路498-6號 (04)26220190  
台中振順中心 台中市潭子區大新路79巷100-8號 (04)25365166  
彰化 彰化市金馬路三段428號 (04)7254700  
員林 彰化縣大村鄉村上村中山路二段3-1號 (04)8523988  
南投 南投市南崗工業區南崗三路43號 (04)92525266  
草屯 南投縣草屯鎮成功路一段1179號 (04)92314836

**● 新北市**  
泰山 新北市泰山區明志路三段523號 (02)29060669  
林口 新北市林口區文化一路一段17號 (02)26098757  
(服務中心) 桃園市龜山區復興一路243-1號 (03)3979515  
板橋 新北市板橋區三民路一段156-1號 (02)29521000  
新店 新北市新店區中正路468之3號 (02)22180567  
中和 新北市中和區中正路912號 (02)22267022  
土城 新北市土城區中華路二段136號 (02)22689322  
五股 新北市新莊區新北大道二段316號 (02)85211799  
(服務中心) 新北市三重區重光街67號之1 (02)29990608  
蘆洲 新北市蘆洲區三民路296號 (02)22881000



All for you



# 一起運轉 前進未來

裕益汽車 全國最多直營經銷服務據點，擁有原廠培訓的專業技師團隊及60多年的維修技術傳承，  
提供您最齊全的商用車陣容及最完善的後援服務體系，助您運轉，一路相挺！



本圖為攝影仕様車



順益關係企業  
裕益汽車  
MITSUBISHI FUSO authorized dealer

0800-030-868  
桃園市中壢區中國路158號  
<http://www.truck-bus.com.tw>